



**2017**

# Rapport d'activité

**Institut des cultures arabes et méditerranéennes  
ICAM - L'Olivier**

5, rue de Fribourg - 1201 Genève  
[www.icamge.ch](http://www.icamge.ch) - [admin@icamge.ch](mailto:admin@icamge.ch)





## SOMMAIRE

Page 3 – Le Comité et membres d'honneur

Page 4 – Le mot du Président

Page 5 – Le mot du Directeur

Page 6 – Quelques chiffres

Page 7 – Collaborations et Remerciements

Page 8 – Comptes 2017



## LES MEMBRES DU COMITE

### **Monsieur Ueli Leuenberger, Président**

Ancien Conseiller national suisse

### **Monsieur François Jung, Vice-président**

Sociologue

### **Madame Cathia Damien, Trésorière**

Dentiste

### **Madame Luisa Ballin, Responsable de la Communication**

Journaliste

### **Madame Alia Chaker Mangeat**

Avocate. Conseillère municipale Ville de Genève

## LES MEMBRES D'HONNEUR

### **Madame Ruth Dreifuss**

Ancienne Conseillère fédérale

### **Madame Leila Shahid**

Ancienne Ambassadrice de la Palestine auprès de l'Union Européenne à Bruxelles

### **Monsieur Georges Abi Saab**

Professeur honoraire de droit international au Graduate Institute. Il a été juge auprès du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, juge ad hoc auprès de la Cour internationale de Justice, membre et président de nombreux tribunaux arbitraux internationaux

**Monsieur François Barras** Licencié en droit de l'Université de Genève et docteur en anthropologie de l'Université de Londres. Ambassadeur aux Emirats Arabes Unis, au Liban, au Consulat général de Suisse à New York, avant de retourner au Liban jusqu'à sa retraite en 2017.

**Monsieur Patrice Mugny**, Président fondateur de L'ICAM-L'Olivier. Ancien Conseiller administratif de Genève en charge de la culture, ancien Maire de Genève.

### **Monsieur Tarek Mitri**

Professeur d'université depuis 1979, et a enseigné à l'université Harvard aux États-Unis, à l'université Balamand au Liban et entre 1982 et 1991 à l'université Saint-Joseph de Beyrouth. Successivement ancien ministre libanais de l'Environnement et ministre d'État au développement administratif, ministre de la Culture, ministre des Affaires étrangères par intérim, puis ministre de l'Information.

## LE DIRECTEUR

L'ICAM-L'Olivier est dirigé par **Monsieur Alain Bittar**, fondateur et directeur de la Librairie L'Olivier



## Le mot du Président

Au fil des années, l'ICAM est devenu incontournable pour certains milieux à Genève. En 2017, il a continué d'élargir son travail dans la période particulière que nous vivons. Le monde arabe, le monde musulman et le monde méditerranéen sont très présents dans l'actualité. De larges couches de la population suisse et genevoise ne connaissent pas bien ces mondes, la culture est donc une occasion formidable de découvrir le côté multiculturel des deux rives de la Méditerranée.

Depuis sa création, il y a quatre ans, l'ICAM favorise les échanges et organise de nombreuses conférences, tables-rondes, soirées littéraires, concerts, récitals de musique et de poésie, lectures de contes, performances, danses et découvertes gastronomiques qui reflètent la diversité des cultures arabes et méditerranéennes. Cette démarche jette des passerelles entre les communautés sises dans la Cité de Calvin et contribue à la visibilité de Genève, capitale internationale du dialogue et des droits humains.

Si l'ICAM se veut lieu de dialogue pour mieux comprendre l'autre, il n'hésite pas à aborder des questions qui fâchent, à travers des débats passionnés. C'est une tradition instaurée par la librairie L'Olivier et que l'ICAM poursuit. L'actualité et certaines réalités évoquent des questions qui dérangent ou qui pourraient fâcher. Des thèmes conflictuels qui interpellent et qui répondent aux interrogations d'un monde en mouvement face notamment aux printemps arabes et à la présence toujours plus forte de la question religieuse, qui questionnent nombre de citoyens sur le vivre ensemble.

À l'occasion de ce rapport annuel et à la fin de mon mandat comme président de l'ICAM, je remercie l'ensemble des collectivités publiques et privées ainsi que toutes les personnes qui ont soutenu l'ICAM en les encourageant à continuer et à renforcer leur soutien pour les années à venir.

Ueli Leuenberger



## Le mot du Directeur

L'Institut des cultures arabes et méditerranéennes se veut le reflet de toutes les énergies du monde arabe. Il entend ainsi marquer sa place unique dans le paysage des institutions culturelles, en proposant un éventail de manifestations aussi élargi en lien avec le monde arabe et méditerranéen. Débats, colloques, séminaires, conférences, spectacles de danse, concerts, films, ouvrages, rencontres, cours de langue, de civilisation, expositions permettent tous les jours au public genevois de se confronter à ce monde singulier et bouillonnant.

L'ICAM a également vocation à créer des passerelles en multipliant les collaborations avec des associations et des institutions qui œuvrent dans le même esprit d'ouverture, d'échange et de citoyenneté

Les questions et les interrogations sont multiples et les sujets à traiter sont évidemment nombreux surtout si l'on ne se limite pas à la politique, mais que l'on favorise une approche globale, mêlant le politique et le culturel, le géopolitique et la révolution informationnelle, les transformations sociales et l'économie. Sans oublier l'histoire, qui pèse tellement sur les perceptions actuelles, les romans, le cinéma, les séries télévisées. Et aussi les relations entre les deux rives de la Méditerranée, « Mare nostrum » qui fut le berceau de la mondialisation il y a des siècles déjà et qui semble fragmentée comme jamais.

Genève a sa place dans la Méditerranée, près de 70% de la population genevoise a au moins un grand parent méditerranéen L'ICAM entend exploiter ces liens pour les resserrer. En quatre ans d'existence, nous avons affirmé notre présence dynamique sur la scène culturelle genevoise, notre désir est de la développer à Genève et au-delà, en content pour cela sur toujours plus de soutiens.

Alain Bittar



## QUELQUES CHIFFRES

Pour avoir la mesure de l'étendue de nos activités voici une liste des évènements que nous avons proposés en 2017.

**5** Cafés « sagesse de l'humanité»

**4** Expositions d'art contemporain

**11** Concerts et soirées contes

**23** Rencontres-débats

**3** Déjeuners-rencontres

**20** Formations et ateliers

**1** Cycle de trois conférences-débats sur les « questions qui fâchent » autour de l'Intégration

**25** rencontres et tables rondes organisées au Pavillon des cultures arabes : lors d'une présence incontournable au Salon du Livre de Genève.

**1** exposition d'artistes arabes contemporains organisée par l'ICAM à L'OMPI /WIPO

**2<sup>ème</sup>** édition de la Fête de l'Olivier - festival de musiques arabes et méditerranéennes à l'Alhambra

Mais aussi...

**91'600** visites sur le site

**8'777** inscrits à la newsletter

**57** campagnes de mailings

**1484** followers sur la page Facebook

Plus de **500** heures de bénévolat



## COLLABORATIONS

En 2017, l'ICAM a poursuivi son développement en consolidant ses collaborations, tout en en initiant de nouvelles :

- ❖ ADEM - Ateliers d'ethnomusicologie
- ❖ Association AmaGe - Association du Monde Arabe de l'Université de Genève
- ❖ Association Le Pont
- ❖ BAFF – Beirut Art Film Festival
- ❖ Chanter la beauté du monde
- ❖ Festival Les Créatives
- ❖ FIFDH - Festival du Film et Forum International sur les Droits Humains
- ❖ FIFOG - Festival international du film oriental de Genève
- ❖ Fondation Pierre Arnaud
- ❖ Fondation Racines et Sources
- ❖ OMPI - Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle
- ❖ Palexpo – Salon du livre
- ❖ Unité d'arabe - Université de Genève
- ❖ Voyages et Culture - Lausanne

## REMERCIEMENTS

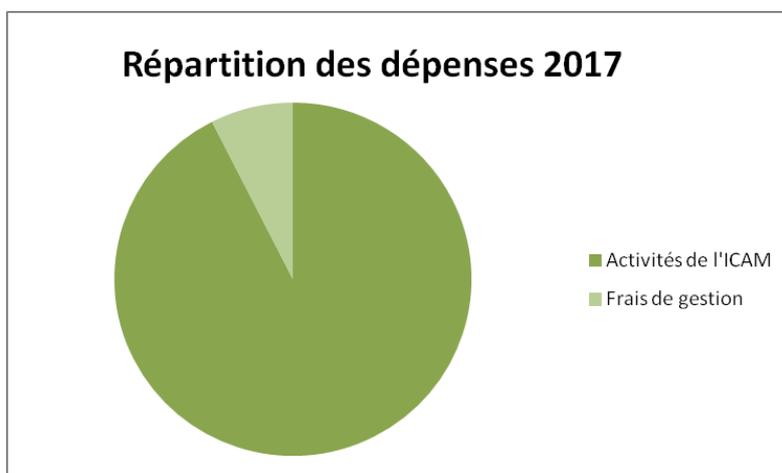
Nous remercions chaleureusement tous nos partenaires et nos donateurs pour leur soutien en 2017 ainsi que la confiance qu'ils nous accordent :

- ❖ La Loterie Suisse Romande
- ❖ La République et le Canton de Genève
- ❖ La Ville de Genève
- ❖ Les Villes de Lancy, Vernier, du Grand-Saconnex
- ❖ Les communes de Meyrin, Cologny et Satigny
- ❖ La Fondation Jan Michalski
- ❖ La Fondation Coromandel
- ❖ La Fondation Tamari
- ❖ HBK Investments Advisory
- ❖ Sopleco S.A
- ❖ Nos donateurs anonymes ou privés
- ❖ Nos bénévoles



## COMPTES 2017

DEPENSES	2017
<i>Réalisation de la mission</i>	
Salaires et charges salariales	39'139.85
Honoraires	72'000
Loyer et charges de locaux	39'811
Frais d'activités	9'949.95
<i>Charges diverses</i>	
Frais administratifs	13'021.34
Dotations à la provision pour projets futurs	52'000
<b>Total des dépenses</b>	<b>225'922.14</b>



RECETTES	2017
Ville de Genève	50'000
Etat de Genève	25'000
Communes genevoises	6'500
Loterie romande	60'000
Dons fondation privée genevoise et autres dons	86'050
<b>Total des recettes</b>	<b>227'550</b>

